



|    |                           |
|----|---------------------------|
| DE | Sicherheitshinweise       |
| EN | Safety instructions       |
| FR | Conseils de sécurité      |
| NL | Veiligheidsvoorschriften  |
| IT | Avvertenze di sicurezza   |
| ES | Indicaciones de seguridad |
| PL | Zasady bezpieczeństwa     |
| CZ | Bezpečnostní pokyny       |
| NO | Sikkerhetshenvisninger    |
| DK | Sikkerhedsanvisninger     |
| SE | Säkerhetsanvisningar      |



**X3D**  
LINER green

NEDO GmbH & Co. KG  
Hochgerichtstraße 39 – 43  
72280 Dornstetten  
Germany

Tel.: +49 74432401-0  
Fax: +49 74432401-45  
E-Mail: [info@nedo.com](mailto:info@nedo.com)  
Internet: [www.nedo.com](http://www.nedo.com)

Version: X-Liner 3D green\_062993\_07.11.2019

Diese Sicherheitshinweise enthalten wichtige Informationen für den Umgang mit dem X-Liner 3D green. Setzen Sie den Laser nicht ein, bevor Sie die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben. Das Beachten der Sicherheits- und Gefahrenhinweise ist Grundvoraussetzung für den sicheren Einsatz des Lasers.

Der Betreiber des Gerätes ist verantwortlich für den sicheren Betrieb und hat dafür Sorge zu tragen, dass die geltenden Unfallverhütungsvorschriften befolgt werden.

### **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Der X-Liner 3D ist geeignet zum Anreißen von Höhen, zum Fluchten, zum Nivellieren und zum Ausführen ähnlicher Arbeiten. Das Gerät ist für den Einsatz im Innenbereich konzipiert. Unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen, Fehlfunktion und Sachschäden führen.

Der X-Liner 3D green darf nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung betrieben werden.

### **Unsachgemäße Verwendungen sind z.B.:**

- Bedienung durch uneingewiesenes Personal.
- Blendung Dritter durch ungenügende Absicherung des Standorts.
- Entfernen der Warn- und Hinweisschilder
- Laden und Betrieb mit ungeeignetem Ladegerät / Netzgerät.
- Öffnen des Gerätegehäuses
- Modifizieren und umbauen des Gerätes.
- Verwenden von Zubehör anderer Hersteller das nicht ausdrücklich empfohlen wird.

### **⚠️ WARNUNG**

Führen sie regelmäßige Kontrollmessungen durch. Besonders nach einem Sturz oder vor wichtigen Messaufgaben.

### **Lasersicherheit**

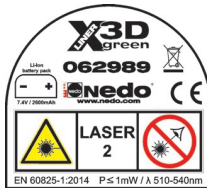
Der X-Liner 3D green ist ein Gerät der Laserklasse 2 und entspricht der EN 60825-1:2014. Leistung  $P \leq 1\text{mW}$  /  $\lambda$ : 510-540 nm

### **⚠️ WARNUNG**

- Laserstrahlen können die Augen schädigen.
- Direkte Bestrahlung der Augen vermeiden.
- Den Laser nicht auf Personen/Tiere richten oder in die Augen leuchten.
- Den Laser nicht auf spiegelnde Oberflächen richten um Reflexionen zu vermeiden.
- Den Laser, wenn möglich, nicht auf Augenhöhe betreiben.
- Das Gehäuse des Lasergeräts darf nur von einem geschulten Service-Techniker geöffnet werden.

### **Beschilderung**

Warnschilder am Laser dienen Ihrer Sicherheit. Warnschilder dürfen nicht entfernt werden!



### **⚠️ WARNUNG**

**Li-Ion Akku / 7.4V / 2600 mAh**

- Immer das Original Ladegerät verwenden!
- Akku nicht öffnen!
- Akku nicht kurzschließen!
- Akku nicht ins Feuer werfen!

### **Transport und Lagerung**

Der Laser ist ein empfindliches, hochgenaues Instrument und ist mit entsprechender Sorgfalt zu behandeln. Transportieren und lagern Sie den Laser mit geschlossener Pendelsicherung und das Zubehör immer im Transportkoffer.

### **⚠️ HINWEIS**

- Lagern Sie das Gerät niemals in nassem Zustand im Koffer.
- Lagern Sie den Laser über längeren Zeitraum mit voll geladenem Akku und laden Sie diesen alle 3 Monate nach.

### **Entsorgung**

Bei unsachgemäßer Entsorgung können Gefahren für Umwelt und Personen auftreten.

Das Gerät darf nicht im Hausmüll entsorgt werden. Länderspezifische Entsorgungsvorschriften beachten. Produktspezifische Informationen zur Entsorgung des Lasers können unter [www.nedo.com](http://www.nedo.com) heruntergeladen werden.

### **Garantie und Service**

Bei selbstständiger Öffnung des Gerätes erlischt der Garantieanspruch. Senden Sie den Laser zur Reparatur oder Überprüfung immer im Originalkoffer mit ausgefülltem Reparaturformular zu NEDO ein. Das Reparaturformular kann unter [www.nedo.com](http://www.nedo.com) heruntergeladen werden.

### **⚠️ WARNUNG**

Reparaturen immer von NEDO oder einem autorisierten Kundendienst durchführen lassen. Öffnen Sie das Gerät niemals selbst, andernfalls erlischt die Gewährleistung.

## Technische Daten:

|                            |                                                                           |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| <b>Kreuz-Linienlaser</b>   | <b>460876 - X-Liner 3D green</b>                                          |
| Selbstnivellierbereich     | 3°±0.5°                                                                   |
| Nivelliergenauigkeit       | ±0.3mm/m                                                                  |
| Lasertyp                   | Laserklasse 2, 1 mW, 515nm                                                |
| Betriebsspannung           | - Li-Ion Akku 7,4V, 2600mAh<br>- 4x Batterien 1.5V, Type AA               |
| Betriebsdauer              | 7h - 25h (abhängig von der Betriebsart)                                   |
| Gewicht                    | 0,760 kg inkl. Akku                                                       |
| Abmaße (Länge/Breite/Höhe) | 150×135×80mm                                                              |
| Arbeitstemperaturbereich   | -10°C ... +50°C                                                           |
| Lagertemperaturbereich     | -20°C ... +70°C                                                           |
| Schutzklasse               | IP54                                                                      |
| Arbeitsbereich im Ø        | ~50m ohne Empfänger<br>ab 10m bis zu ~120m mit Empfänger ACCEPTOR X green |

## 4 Safety instructions

These safety instructions contain important information for handling the X-Liner 3D green. Do not use the laser until you have read and fully understood the safety instructions and the operating instructions. Compliance with the safety instructions and warnings is the basic requirement for safe use of the laser. The owner of the unit is responsible for safe operation and must ensure compliance with the relevant accident prevention regulations.

### Intended use

The X-Liner 3D is suitable for marking of heights, for aligning, levelling and for carrying out similar work. The unit is designed for indoor use. Improper use can lead to injuries, malfunction and damage to property. The X-Liner 3D green may not be operated in a potentially explosive atmosphere.

### Improper uses are, for example:

- Operation by uninstructed personnel.
- Dazzling third parties due to insufficient safe guarding of the location.
- Removing the warnings and information signs
- Charging and operation with unsuitable charger / power adapter.
- Opening the unit's housing
- Modification and alteration of the unit.
- Use of other manufacturers' accessories which are not explicitly recommended.

### WARNING

Take regular check measurements. Especially after a fall or before important measuring tasks.

### Laser safety

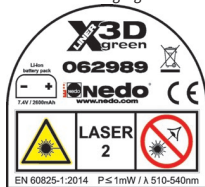
The X-Liner 3D green is a class 2 laser and conforms to EN 60825-1:2014.  
Power  $P \leq 1\text{mW}$  /  $\lambda$ : 510-540 nm

### WARNING

- Laser radiation can damage the eyes.
- Avoid direct eye exposure to the beam.
- Do not direct the beam at other people / animals or into public areas.
- To prevent reflections, do not point the laser at reflective surfaces.
- If possible, do not operate the laser at eye level.
- The housing of the laser may be opened by trained service technicians only.

### Signage

Warning signs on the laser are for your safety. Never remove the warning signs!



### WARNING

**Li-ion rechargeable battery /  
7.4V / 2600 mAh**

- Use the original charger only!
- Do not open the rechargeable battery!
- Do not short-circuit the rechargeable battery!
- Do not throw the rechargeable battery into fire!

### Transport and storage

The laser is a sensitive, high-precision instrument and must be handled with appropriate care. Always transport and store the laser with closed pendulum locking device and the accessories in the transportation case.

### NOTE

- Never store the unit in the case if the unit is wet.
- Store the unit for lengthy periods with fully charged battery and recharge the battery every 3 months.

### Disposal

Improper disposal can cause hazards for the environment and people. Do not dispose of the unit in household waste. Comply with the specific national disposal regulations. Product-specific information on disposal of the laser can be downloaded from [www.nedo.com](http://www.nedo.com).

### Guarantee and service

Unauthorised opening of the unit leads to expiry of guarantee claims. Always send the laser to NEDO for repair or checking, in the original case and with completed repair form. The repair form can be downloaded from [www.nedo.com](http://www.nedo.com).

### WARNING

Repairs may only be carried out by NEDO or an authorised customer service agent. Never open the unit, doing so cancels the warranty.

## Specifications:

|                                  |                                                                                       |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Line laser</b>                | <b>460876 - X-Liner 3D green</b>                                                      |
| Self-levelling range             | 3°±0.5°                                                                               |
| Levelling accuracy               | ±0.3mm/m                                                                              |
| Laser model                      | Laser class 2, < 1 mW, 515nm                                                          |
| Operating voltage                | - Li-Ion Battery-Pack, 7,4V, 2600mAh<br>- 4x 1.5V, Type AA                            |
| Operation duration               | up to 7h - 25h (depending on the mode of operation)                                   |
| Weight                           | 0,760 kg incl. Battery-Pack                                                           |
| Dimensions (length/width/height) | 150×135×80mm                                                                          |
| Working temperature range        | -10°C ... +50°C                                                                       |
| Storage temperature range        | -20°C ... +70°C                                                                       |
| Class of protection              | IP54                                                                                  |
| Working range in Ø               | ~50m without receiver<br>from 10m up to ~120m with receiver ACCEPTOR X green receiver |

Ces consignes de sécurité contiennent d'importantes informations sur la manipulation du X-Liner 3D green. Ne pas utiliser le laser avant d'avoir entièrement lu et parfaitement compris les consignes de sécurité et la notice d'emploi. Le respect des conseils de sécurité et mentions de danger constitue la condition de base d'une utilisation sécurisée du laser. L'utilisateur de l'appareil répond de la sécurité d'utilisation, et doit veiller à ce que les consignes de protection contre les accidents soient respectées.

### Usage conventionnel

Le X-Liner 3D est idéal pour marquer des hauteurs, aligner, niveler et pour réaliser des travaux similaires. Il est conçu pour une utilisation en intérieur. Une utilisation inadéquate peut entraîner des blessures, des dysfonctionnements et des dommages matériels. Le X-Liner 3D green ne doit pas être utilisé dans un environnement exposé à un risque d'explosion.

### Les utilisations inadéquates sont, par ex. :

- Utilisation par un personnel non formé
- Aveuglement de tiers en raison d'une protection insuffisante du site
- Retrait des panneaux d'avertissement et de signalisation
- Chargement et fonctionnement avec un chargeur / bloc d'alimentation inadéquat
- Ouverture du boîtier de l'appareil
- Modification et transformation de l'appareil
- Utilisation d'accessoires d'autres fabricants non recommandé expressément.

### **⚠️ AVERTISSEMENT**

Procéder régulièrement à des mesures de contrôles. Notamment suite à une chute ou avant d'importantes prises de mesures.

### Sécurité du laser

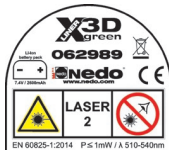
Le X-Liner 3D green est un appareil de la classe laser 2, et est conforme à la norme EN 60825-1:2014. Puissance  $P \leq 1\text{mW}$  /  $\lambda$ : 510-540 nm

### **⚠️ AVERTISSEMENT**

- Les rayons laser peuvent endommager les yeux.
- Éviter toute irradiation directe des yeux.
- Ne pas diriger le laser en direction des personnes/des animaux ou ne pas éclairer les yeux.
- Ne pas diriger le laser sur des surfaces réfléchissantes afin d'éviter toute réflexion.
- Ne pas utiliser le laser, si possible, à hauteur des yeux.
- Le boîtier de l'appareil laser ne peut être ouvert que par un technicien de maintenance formé.

### Signalisation

Les plaquettes d'avertissement sur le laser servent à votre sécurité. Les panneaux d'avertissement ne doivent pas être retirés!



### **⚠️ ATTENTION**

**Batterie Li-Ion / 7.4V / 2600 mAh**

- Toujours utiliser le chargeur d'origine!
- Ne pas ouvrir la batterie!
- Ne pas court-circuiter la batterie!
- Ne pas jeter la batterie au feu!

### Transport et entreposage

Le laser étant un instrument sensible et extrêmement précis, il doit être manipulé avec tout le soin nécessaire. Transportez et entreposez toujours le laser avec la sécurité contre l'oscillation fermée, et les accessoires dans le coffret de transport.

### **⚠️ REMARQUE**

- Ne jamais ranger l'appareil humide ou mouillé dans le coffre.
- Sur de longues périodes, ranger l'appareil avec la batterie entièrement chargée, et les recharger tous les 3 mois.

### Élimination

Une mise au rebut inadaptée peut représenter un risque pour l'environnement et les personnes. L'appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères. Respecter les consignes de mise au rebut du pays respectif. Des informations spécifiques au produit concernant l'élimination du laser peuvent être téléchargées sous [www.nedo.com](http://www.nedo.com).

### Garantie et maintenance

Si l'utilisateur ouvre l'appareil, la garantie devient invalide et nulle. Pour faire réparer ou contrôler l'appareil, toujours le renvoyer à NEDO dans son coffret d'origine et accompagné du formulaire de réparation rempli. Le formulaire de réparation peut être téléchargé sur [www.nedo.com](http://www.nedo.com).

### **⚠️ ATTENTION**

Les réparations ne doivent être effectuées que par NEDO ou un atelier de service après-vente autorisé. N'ouvrez jamais l'appareil vous-même sous peine d'annulation immédiate de la garantie.

## Caractéristiques techniques :

|                                        |                                                                       |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Laser à ligne en croix                 | 460876 - X-Liner 3D green                                             |
| Plage de nivellement automatique       | 3°±0.5°                                                               |
| Précision de nivellement               | ±0.3mm/m                                                              |
| Type de laser                          | Classe de laser 2, ≤ 1 mW, 515nm                                      |
| Tension de service                     | - Li-Ion Akku 7,4V, 2600mAh<br>- 4x Batterien 1.5V, Type AA           |
| Autonomie                              | 7h - 25h (selon le mode de fonctionnement)                            |
| Poids                                  | 0,760 kg avec batterie                                                |
| Dimensions (longueur/largeur/hauteur)  | 150×135×80mm                                                          |
| Plage de température de régime         | -10°C ... +50°C                                                       |
| Fouchette de température d'entreposage | -20°C ... +70°C                                                       |
| Classe de protection                   | IP54                                                                  |
| Plage de fonctionnement en Ø           | ~50m sans récepteur<br>de 10m à ~120m avec récepteur ACCEPTOR X green |

Deze veiligheidsvoorschriften bevatten belangrijke informatie voor het gebruik van de X-Liner 3D green. Gebruik de laser niet, voordat u de veiligheidsvoorschriften en de gebruiksaanwijzing volledig heeft gelezen en begrepen. Basisvoorwaarde voor een veilig gebruik van de laser is dat alle veiligheids- en gevaarsaanwijzingen in acht worden genomen. De exploitant van het instrument is verantwoordelijk voor het veilige gebruik en moet ervoor zorgen dat de geldende ongevallenpreventievoorschriften in acht worden genomen.

### **Reglementair gebruik**

De X-Liner 3D is geschikt voor het aftekenen van hoogten, uitlijnen, waterpas zetten en voor het uitvoeren van vergelijkbare werkzaamheden. Het instrument is ontwikkeld voor gebruik binnenshuis. Ondeskundig gebruik kan lichamelijk letsel, storingen tijdens de werking en materiële schade tot gevolg hebben. De X-Liner 3D green mag niet in een explosiegevaarlijke omgeving worden gebruikt.

### **Ondeskundig gebruik is bijv.:**

- bediening door personeel dat niet is geïnstrueerd
- verblinden van derden door onvoldoende afscherming van de locatie
- verwijderen van de gevaars- en aanwijzingsplaatjes
- opladen en gebruiken met ongeschikte oplader/netvoedingsadapter
- openen van de behuizing van het instrument
- modificeren en ombouwen van het instrument
- gebruiken van toebehoren van andere merken die niet uitdrukkelijk worden aanbevolen.

### **⚠ WAARSCHUWING**

Voer regelmatig controlemetingen uit. In het bijzonder nadat het instrument is gevallen of voorafgaand aan belangrijke meettaken.

### **Laserveiligheid**

De X-Liner 3D green is een instrument uit de laserklasse 2M en voldoet aan de norm EN 60825-1:2014.

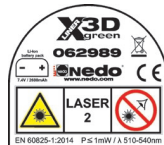
Vermogen  $P \leq 1\text{mW}$  /  $\lambda$ : 510 - 540 Nm

### **⚠ WAARSCHUWING**

- Laserstralen kunnen de ogen beschadigen.
- Rechtstreekse blootstelling van de ogen aan de laserstralen voorkomen.
- De laser niet op mensen/dieren richten of in de ogen schijnen.
- Om reflecties te voorkomen de laser niet op spiegelende oppervlakken richten.
- De laser, waar mogelijk, niet op ooghoogte gebruiken.
- De behuizing van de laser mag alleen door een geschoolde servicemonteur worden geopend.

### **Verwijzingsplaatjes**

Waarschuingsstickers op de laser zijn bedoeld voor uw eigen veiligheid. Waarschuingsstickers mogen niet worden verwijderd!



### **⚠ WAARSCHUWING**

**Li-ion accu/7,4 V/2.600 mAh**

- Altijd de originele oplader gebruiken!
- De accu niet openen!
- De accu niet kortsluiten!
- De accu niet in het vuur gooien!

### **Transport en opslag**

De laser is een gevoelig en zeer nauwkeurig instrument en moet op grond daarvan met uiterste zorgvuldigheid worden behandeld. Vervoer de laser met gesloten pendelbeveiliging en toebehoren altijd in de transportkoffer.

### **⚠ OPMERKING**

- Berg het instrument nooit in natte toestand in de koffer op.
- Berg het instrument gedurende een langere periode met volledig opgeladen accu en laad deze iedere 3 maanden op.

### **Afvalverwerking**

Bij een ondeskundige afvalverwerking kunnen gevaren voor milieu en mensen optreden. Het instrument mag niet samen met huishoudelijk afval als afval worden afgevoerd. De voor uw land geldende afvalverwerkingsvoorschriften in acht nemen. Productspecifieke informatie over de afvalverwerking van de laser kan onder [www.nedo.com](http://www.nedo.com) worden gedownload.

### **Garantie en service**

Wanneer het instrument wordt geopend vervalt de aanspraak op garantie. Stuur de laser ter reparatie of controle altijd in de originele koffer met ingevuld reparatieformulier naar NEDO. Het reparatieformulier kan onder [www.nedo.com](http://www.nedo.com) worden gedownload.

### **⚠ WAARSCHUWING**

Reparaties altijd door NEDO of een geautoriseerde klantenservice laten uitvoeren. Open het instrument nooit zelf, omdat dan de garantie vervalt.

## Technische specificaties:

|                                         |                                                                                     |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Kruis-lijnlaser</b>                  | <b>460876 - X-Liner 3D green</b>                                                    |
| Bereik voor automatisch waterpas zetten | 3°±0.5°                                                                             |
| Nivelleernauwkeurigheid                 | ±0.3mm/m                                                                            |
| Lasertype                               | Laserklasse 2, ≤ 1 mW, 515 Nm                                                       |
| Voedingsspanning                        | - Li-ion accu 7,4 V, 2.600 mAh<br>- 4x batterijen 1,5 V, type AA                    |
| Bedrijfsduur                            | 7 h - 25 h (afhankelijk van de bedrijfsmodus)                                       |
| Gewicht                                 | 0,760 kg incl. accu                                                                 |
| Afmetingen (lengte/breedte/hoogte)      | 150×135×80mm                                                                        |
| Arbeidstemperatuurbereik                | -10°C tot +50°C                                                                     |
| Opslagtemperatuurbereik                 | -20°C tot +70°C                                                                     |
| Beschermingsklasse                      | IP54                                                                                |
| Arbeidsgebied in Ø                      | ~50 m zonder ontvanger<br>vanaf 10 m tot max. ~120 m met ontvanger ACCEPTOR X green |

Le presenti avvertenze di sicurezza contengono informazioni importanti per l'uso del dispositivo X-Liner 3D green. Non utilizzare il laser prima di aver letto e compreso le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso. Il rispetto delle avvertenze di sicurezza e degli avvisi di pericolo è condizione fondamentale per l'impiego sicuro del laser. Il gestore è responsabile per l'impiego in sicurezza dell'apparecchio e per il rispetto delle norme antinfortunistiche vigenti.

#### Uso conforme

Il dispositivo X-Liner 3D è adatto per tracciare altezze, allineare, livellare ed eseguire lavori simili. Il dispositivo è destinato all'impiego negli spazi interni. Un uso non conforme può causare lesioni personali, malfunzionamenti e danni materiali. X-Liner 3D non può essere utilizzato negli ambienti a rischio di esplosione.

#### Per utilizzo non conforme si intende ad esempio:

- Impiego da parte di personale non addestrato.
- Abbagliamento di terzi per mancata messa in sicurezza del luogo d'impiego.
- Rimozione di indicazioni e segnali di avvertimento.
- Caricamento e utilizzo con caricatore/alimentatore inadeguato.
- Apertura dell'alloggiamento del dispositivo.
- Modifica o trasformazione arbitraria del dispositivo.
- Utilizzo di accessori di altri costruttori non espressamente raccomandati.

#### **AVVERTENZA**

Eseguire misure di controllo periodiche. In particolare, dopo una caduta o prima di misurazioni importanti.

#### Sicurezza del laser

X-Liner 3D green è un apparecchio appartenente alla classe laser 2 ed è conforme alla norma EN 60825-1:2014.

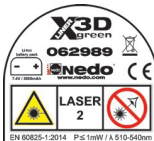
Potenza  $P \leq 1\text{mW}$  /  $\lambda$ : 510-540 nm

#### **AVVERTENZA**

- I raggi laser possono danneggiare gli occhi.
- Evitare l'irradiazione degli occhi.
- Non puntare il laser su persone/animali o in direzione degli occhi.
- Non puntare il laser su superfici riflettenti, onde evitare riflessi.
- Se possibile, non usare il laser all'altezza degli occhi.
- L'alloggiamento dell'apparecchio laser deve essere aperto soltanto da un tecnico del servizio di assistenza qualificato.

#### Segnali

Le targhe segnaletiche vengono apposte sul laser per la vostra sicurezza. Non è consentito rimuovere le targhe segnaletiche!



#### **AVVERTENZA**

**Accumulatore agli ioni di litio / 7.4V / 2600 mAh**

- Utilizzare sempre il caricatore originale!
- Non aprire l'accumulatore!
- Non cortocircuitare l'accumulatore!
- Non gettare nel fuoco l'accumulatore!

#### Trasporto e stoccaggio

Il laser è uno strumento delicato della massima precisione, che va maneggiato con la dovuta cautela. Trasportare e conservare il laser con la sicura chiusa e gli accessori sempre riposti nella valigetta di trasporto.

#### **AVVISO**

- Non riporre il dispositivo bagnato nella valigetta.
- Conservare il dispositivo per periodi prolungati con l'accumulatore completamente carico e ricaricare ogni 3 mesi.

#### Smaltimento

Uno smaltimento inadeguato può essere nocivo per l'ambiente e le persone. Il dispositivo non va gettato tra i rifiuti domestici. Osservare le norme di smaltimento specifiche del paese di utilizzo. Le informazioni specifiche sul prodotto in merito allo smaltimento del laser si possono scaricare dal sito [www.nedo.com](http://www.nedo.com).

#### Garanzia e assistenza

L'apertura arbitraria del dispositivo invalida la garanzia. Inviare il laser a NEDO per la riparazione o il controllo nella valigetta originale, allegando il modulo di riparazione debitamente compilato. Il modulo di riparazione può essere scaricato alla pagina [www.nedo.com](http://www.nedo.com).

#### **AVVERTENZA**

Affidare sempre eventuali riparazioni a NEDO o a un centro di assistenza autorizzato. Non aprire mai arbitrariamente il dispositivo, altrimenti si invalidano i diritti di garanzia.

## Dati tecnici:

|                                          |                                                                               |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Laser a linee incrociate</b>          | <b>460876 - X-Liner 3D green</b>                                              |
| Margine di autolivellamento              | 3°±0.5°                                                                       |
| Precisione di livellamento               | ±0.3mm/m                                                                      |
| Tipo di laser                            | Classe laser 2, ≤ 1 mW, 515 nm                                                |
| Tensione di esercizio                    | - Accumulatore agli ioni di litio 7,4 V, 2600 mAh<br>- 4 batterie AA da 1.5 V |
| Durata funzionamento                     | 7h - 25h (secondo la modalità)                                                |
| Peso                                     | 0,760 kg accumulatore incluso                                                 |
| Dimensioni (lunghezza/larghezza/altezza) | 150×135×80mm                                                                  |
| Intervallo temperatura di lavoro         | -10°C ... +50°C                                                               |
| Intervallo temperatura di stoccaggio     | -20°C ... +70°C                                                               |
| Classe di protezione                     | IP54                                                                          |
| Distanza di lavoro in Ø                  | ~50 m senza ricevitore<br>da 10 m a ~120 m con ricevitore ACCEPTOR X green    |

Estas indicaciones de seguridad contienen información importante sobre el manejo de X-Liner 3D green. No utilice el láser antes de haber leído y comprendido completamente las indicaciones de seguridad y el manual de instrucciones. La observación de las indicaciones de seguridad y peligro es una condición fundamental para el uso seguro del láser. El operador del aparato es responsable del funcionamiento seguro y debe velar por el cumplimiento de las normas sobre prevención de accidentes en vigor.

### Uso reglamentario

El X-Liner 3D es adecuado para marcar alturas, alinear y nivelar, así como para realizar trabajos similares. El aparato está concebido para utilizarlo en espacios cerrados. Un uso distinto al reglamentario puede conllevar lesiones, un funcionamiento erróneo y daños materiales. El X-Liner 3D green no debe utilizarse en atmósferas potencialmente explosivas.

### Usos contrarios al previsto son, p. ej.:

- Manejo por personal sin instrucción
- Deslumbramiento de terceros por protección insuficiente del lugar
- Retirada de los carteles de advertencia e indicación
- Carga y funcionamiento con cargador/fuente de alimentación no adecuados
- Apertura de la carcasa del aparato
- Modificación y reforma del aparato
- Uso de accesorios de otros fabricantes que no se recomiendan expresamente.

### ⚠ ADVERTENCIA

Realice periódicamente mediciones de control. Especialmente después de una caída o antes de una tarea importante de medición.

### Seguridad del láser

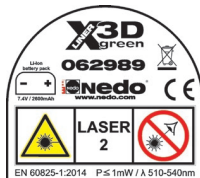
El láser X-Liner 3D green es un dispositivo de la clase láser 2 y cumple la norma EN 60825-1:2014. Potencia  $P \leq 1\text{mW}$  /  $\lambda$ : 510-540 nm

### ⚠ ADVERTENCIA

- Los rayos láser pueden dañar los ojos.
- Evitar la radiación directa a los ojos.
- No dirigir el láser hacia personas/animales ni apuntar a los ojos.
- No dirigir el láser sobre superficies reflectantes para evitar reflexiones.
- No operar en lo posible el láser a la altura de los ojos.
- La carcasa del dispositivo láser sólo puede ser abierta por un técnico de servicio capacitado.

### Rotulación

Los carteles de advertencia en el láser sirven para su seguridad. ¡Los carteles de advertencia no deben retirarse!



### ⚠ ADVERTENCIA

**Acumulador de iones de litio / 7.4 V / 2600 mAh**

- ¡Utilizar siempre el cargador original!
- ¡No abrir el acumulador!
- ¡No cortocircuitar el acumulador!
- ¡No arrojar el acumulador al fuego!

### Transporte y almacenaje

El láser es un instrumento sensible y de alta precisión y por tanto debe tratarse con el cuidado que corresponde. Transporte y almacene el láser siempre con el seguro de péndulo cerrado y los accesorios en la maleta de transporte.

### ⚠ NOTA

- No almacene nunca el aparato en condiciones húmedas en la maleta.
- Almacene el aparato durante períodos prolongados con el acumulador completamente cargado y recargue este último cada 3 meses.

### Eliminación de desechos

La eliminación no debida puede conllevar peligros para el medio ambiente y las personas. El aparato no debe eliminarse con los residuos domésticos. Observar las disposiciones sobre eliminación específicas del país. Informaciones específicas sobre el producto para la eliminación del láser pueden ser descargados bajo [www.nedo.com](http://www.nedo.com).

### Garantía y servicio

La apertura del aparato por cuenta propia anula cualquier reclamación de la garantía. Envíe el láser a NEDO para su reparación o comprobación siempre en la maleta original y con el formulario de reparación rellenado. El formulario de reparación se puede descargar en [www.nedo.com](http://www.nedo.com).

### ⚠ ADVERTENCIA

Las reparaciones deben ser realizadas siempre por NEDO o por un servicio postventa autorizado. Nunca abra el aparato por su cuenta; de lo contrario, expirará la garantía.

## Datos técnicos:

|                                   |                                                                                  |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Láser línea cruzada</b>        | <b>460876 - X-Liner 3D green</b>                                                 |
| Área de autonivelación            | 3°±0.5°                                                                          |
| Precisión de nivelación           | ±0.3mm/m                                                                         |
| Tipo de láser                     | Clase de láser 2, ≤ 1 mW, 515 nm                                                 |
| Tensión de servicio               | - Acumulador de iones de litio 7,4 V, 2600 mAh<br>- 4 baterías de 1,5 V, tipo AA |
| Duración de servicio              | 7-25 h (en función del modo de servicio)                                         |
| Peso                              | 0,760 kg incl. acumulador                                                        |
| Medidas (longitud/anchura/altura) | 150×135×80mm                                                                     |
| Gama de temperatura de trabajo    | -10°C ... +50°C                                                                  |
| Gama de temperatura de trabajo    | -20°C ... +70°C                                                                  |
| Clase de protección               | IP54                                                                             |
| Área de trabajo en Ø              | ~50m sin receptor<br>desde 10 m hasta ~120 m con receptor ACCEPTOR X green       |

Niniejsze zasady bezpieczeństwa zawierają ważne informacje dotyczące posługiwania się urządzeniem X-Liner 3D green. Z lasera nie wolno korzystać bez przeczytania ze zrozumieniem całej treści zasad bezpieczeństwa i instrukcji obsługi. Przestrzeganie zasad bezpieczeństwa i ostrzeżeń przed zagrożeniami jest podstawowym warunkiem bezpiecznej eksploatacji lasera. Użytkownik urządzenia zobowiązany jest do użytkowania go w sposób bezpieczny i przestrzegania wszystkich zasad wynikających z obowiązujących przepisów BHP.

#### **Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

Urządzenie X-Liner 3D przeznaczone jest do wyznaczania wysokości, pionu, niwelacji i wykonywania podobnych prac. Urządzenie przeznaczone jest do pracy w pomieszczeniach zamkniętych. Nieodpowiedzialne działanie może być przyczyną obrażeń, wadliwego działania i szkód materialnych. Urządzenie X-Liner 3D green nie może być użytkowane w strefach zagrożenia wybuchem.

#### **Do nieodpowiedzialnych działań zalicza się m.in. następujące sytuacje:**

- Obsługa przez osobę bez przeszkolenia.
- O lepienie innych wskutek niedostatecznego odgrodzenia miejsca pracy.
- Zrywanie naklejek ostrzegawczych i informacyjnych.
- Ładowanie i zasilanie za pomocą nieodpowiedniej ładowarki / zasilacza.
- Otwieranie obudowy urządzenia.
- Modyfikowanie i przebudowywanie urządzenia.
- Montowanie akcesoriów innych producentów, je li nie jest to wyraźnie zalecane.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

Należy regularnie wykonywać pomiary kontrolne. W szczególności po upadku z wysokości lub przed ważnymi pracami pomiarowymi.

#### **Bezpieczeństwo lasera**

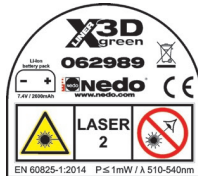
X-Liner 3D green jest urządzeniem z laserem klasy 2, które spełnia wymagania normy EN 60825-1:2014. Moc  $P \leq 1 \text{ mW} / \lambda: 510\text{-}540 \text{ nm}$

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

- Promienie laserowe mogą uszkodzić wzrok.
- Unikać bezpośredniego kontaktu oczu z wiązką laserową.
- Nie kierować wiązki laserowej na ludzi i bezpośrednio w oczy.
- Nie kierować wiązki na powierzchnie odbijające, aby uniknąć odbicia wiązki.
- Jeśli to możliwe, nie używać lasera na wysokości oczu.
- Obudowę urządzenia laserowego może otwierać tylko przeszkolony serwisant.

#### **Naklejki**

Naklejki ostrzegawcze na laserze służą zachowaniu bezpieczeństwa użytkownika. Tych naklejek nie wolno usuwać!



#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

**Akumulator litowo-jonowy / 7,4 V / 2600 mAh**

- Do ładowania używać tylko oryginalnej ładowarki!
- Nie otwierać akumulatora!
- Nie zwierać styków akumulatora!
- Nie wrzucać akumulatora do ognia!

#### **Transport und Lagerung**

Laser jest wrażliwym i wysoce precyzyjnym przyrządem, dlatego należy obchodzić się z nim ostrożnie. Laser z zamkniętym zabezpieczeniem wahadła oraz akcesoria należy zawsze transportować i przechowywać w walizce transportowej.

#### **⚠ UWAGA**

- Nigdy nie trzymać mokrego urządzenia w walizce.
- Jeśli urządzenie ma być przechowywane przez dłuższy czas, wcześniej naładować całkowicie akumulator i doładowywać go co 3 miesiące.

#### **Utylizacja**

Niepoprawna utylizacja może spowodować zagrożenie dla ludzi i środowiska.

Urządzenie nie może zostać wyrzucone wraz z odpadami komunalnymi. Stosować się do krajowych przepisów dotyczących odpadów. Konkretnie informacje dotyczące utylizacji lasera można pobrać ze strony [www.nedo.com](http://www.nedo.com).

#### **Gwarancja i serwis**

Samowolne otwarcie urządzenia skutkuje unieważnieniem gwarancji. Wysyłając laser do NEDO do naprawy lub kontroli, należy go umieścić w oryginalnej walizce wraz z wypełnionym formularzem naprawy. Formularz naprawy można pobrać ze strony [www.nedo.com](http://www.nedo.com).

#### **⚠ WARNUNG**

Wykonanie napraw należy zawsze zlecać firmie NEDO lub autoryzowanemu serwisowi. Nie otwierać samodzielnie urządzenia pod rygorem utraty gwarancji.

**Dane techniczne:**

|                                      |                                                                           |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| <b>Laser krzyżowo-liniowy</b>        | <b>460876 - X-Liner 3D green</b>                                          |
| Zakres samopoziomowania              | 3°±0.5°                                                                   |
| Dokładność poziomowania              | ±0.3mm/m                                                                  |
| Typ lasera                           | Klasa lasera 2, ≤ 1 mW, 515 nm                                            |
| Napięcie robocze                     | - Akumulator litowo-jonowy 7,4 V, 2600 mAh<br>- 4 baterie 1,5 V, typ AA   |
| Czas pracy                           | 7–25 h (zależnie od rodzaju pracy)                                        |
| Masa                                 | 0,760 kg z akumulatorem                                                   |
| Wymiary (długość/szerokość/wysokość) | 150×135×80mm                                                              |
| Zakres temperatury roboczej          | -10°C ... +50°C                                                           |
| Zakres temperatury składowania       | -20°C ... +70°C                                                           |
| Stopień ochrony                      | IP54                                                                      |
| Średnica pola zasięgu                | ~50 m bez odbiornika<br>od 10 m do ~120 m z odbiornikiem ACCEPTOR X green |

Tyto bezpečnostní pokyny obsahují důležité informace pro manipulaci s přístrojem X-Liner 3D green. Dokud si důkladně tyto bezpečnostní pokyny a návod k obsluze nepřečtete a neporozumíte jim, laserový přístroj nepoužívejte. Základním předpokladem bezpečného používání laseru je dodržování pokynů týkajících se bezpečnosti a respektování možných nebezpečí. Provozovatel přístroje odpovídá za jeho bezpečný provoz a musí zajistit dodržování příslušných předpisů pro prevenci úrazů.

#### Použití v souladu s určením

X-Liner 3D je určený pro vyměřování výšek, ustavení v přímém směru, pro nivelaci a pro provádění podobných prací. Přístroj je konstruován pro použití v interiérech. Nesprávné použití může mít za následek zranění, nesprávnou funkci a poškození majetku. Přístroj X-Liner 3D green nesmí být provozován v prostředí s rizikem exploze.

#### Za nesprávné použití je považováno například:

- Obsluha bez kvalifikovaného personálu.
- Oslepení jiných osob z důvodu nedostatečného zajištění místa.
- Odstranění výstražných a informačních štítků.
- Nabíjení a provozování s nevhodnými nabíječkami / síťovými zdroji.
- Otevření pouzdra přístroje.
- Modifikace a přestavby přístroje.
- Používání příslušenství jiných výrobců, které není výslovně doporučeno.

#### VAROVÁNÍ

Provádějte pravidelná kontrolní měření. Zejména tak učíte v případě pádu přístroje nebo před důležitým úkolem.

#### Bezpečnost laseru

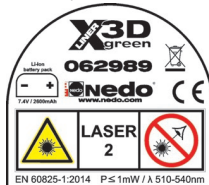
X-Liner 3D green je laserové zařízení třídy 2 a odpovídá normě EN 60825-1:2014.  
Výkon  $P \leq 1\text{mW}$  /  $\lambda$ : 510-540 nm

#### VAROVÁNÍ

- Laserové záření může poškodit oči.
- Zabraňte přímému ozáření očí.
- Nikdy nesměřujte laser na osoby/zvířata nebo do očí.
- Nemiňte laserem na reflexní materiály, hrozí nebezpečí zranění odraženým světlem.
- Pokud je to možné, neprovozujte laser v úrovni očí.
- Pouzdro laserového zařízení smí otvírat pouze školený servisní technik.

#### Označení

Výstražné štítky na laseru slouží vaší bezpečnosti. Výstražné štítky nesmíte odstraňovat!



#### VAROVÁNÍ

- Akumulátor Li-Ion / 7,4 V / 2600 mAh
- Vždy používejte originální nabíječku!
- Akumulátor nerezobírejte!
- Akumulátor nezkratujte!
- Nevhazujte akumulátor do ohně!

#### Přeprava a skladování

Laser je citlivý, vysoce přesný přístroj a je třeba s ním zacházet s odpovídající péčí a opatrností. Přenášejte a skladujte laser se zajištěnou pojišťkou olovnice a příslušenství vždy v transportním kufříku.

#### UPOZORNĚNÍ

- Přístroj do kufříku nikdy neukládejte ve vlhkém stavu.
- Při delším nepoužívání skladujte přístroj s plně nabitým akumulátorem a dobíjejte jej každé 3 měsíce.

#### Likvidace

Nesprávná likvidace může být nebezpečná pro lidi i životní prostředí. Přístroj nesmí být likvidován společně s domovním odpadem. Dodržujte předpisy pro likvidaci specifické pro danou zemi. Informace o likvidaci laseru si můžete stáhnout na stránce [www.nedo.com](http://www.nedo.com).

#### Záruka a servis

Při otevření pouzdra přístroje pozbývá záruka platnosti. Laser vždy odeslejte společnosti NEDO k opravě či kontrole v originálním kufříku a s vyplněným formulářem pro opravu. Formulář pro opravu si můžete stáhnout na stránkách [www.nedo.com](http://www.nedo.com)

#### VAROVÁNÍ

Opravy vždy svěťte společnosti NEDO nebo autorizovanému zákaznickému servisu. Nikdy přístroj sami neotvírejte, jinak pozbude platnosti záruka.

## Technické údaje:

|                              |                                                                           |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Liniový křížový laser        | 460876 - X-Liner 3D green                                                 |
| Rozsah samonivelace          | 3°±0.5°                                                                   |
| Přesnost nivelace            | ±0.3mm/m                                                                  |
| Typ laseru                   | Laserová třída 2, ≤ 1 mW, 515 nm                                          |
| Provozní napětí              | - Akumulátor Li-Ion, 7,4 V, 2600 mAh<br>- 4x baterie 1,5 V, typ AA        |
| Doba provozu                 | 7 – 25 h (v závislosti na způsobu provozování)                            |
| Hmotnost                     | 0,760 kg včetně akumulátoru                                               |
| Rozměry (délka/šířka/výška)  | 150×135×80mm                                                              |
| Rozsah provozních teplot     | -10°C ... +50°C                                                           |
| Rozsah teplot při skladování | -20°C ... +70°C                                                           |
| Krytí                        | IP54                                                                      |
| Pracovní rozsah v Ø          | ~50 m bez přijímače<br>od 10 m až do ~120 m s přijímačem ACCEPTOR X green |

Disse sikkerhetshenvisningene inneholder viktig informasjon for omgang med X-Liner 3D gren. Ikke bruk laseren før du har lest og forstått sikkerhetshenvisningene og brukerhåndboken fullstendig. Den grunnleggende forutsetningen for sikker bruk av laseren er at sikkerhets- og farehenvisningene tas hensyn til. Operatøren av apparatet er ansvarlig for sikker drift, og skal sørge for at gjeldende forskrifter for forebygging av ulykker følges.

### Riktig bruk

X-Liner 3D passer for oppmerking av høyder, til flukting, for nivellering og gjennomføring av lignende arbeider. Apparatet er konstruert for bruk innendørs. Ufagmessig bruk kan føre til personskader, funksjonsfeil og materielle skader. X-Liner 3D green skal ikke brukes i eksplosjonsfarlige omgivelser.

### Feil bruk er f.eks.:

- Betjening av personal uten opplæring.
- Blending av tredjeparter ved for dårlig sikring av stedet.
- Fjerning av varsel- og henvisningsskilter.
- Lasting og drift med uegnet lader / apparat for nettilkobling.
- Åpning av apparatet.
- Modifisering og ombygging av apparatet.
- Bruk av tilbehør fra andre.

### **⚠ ADVARSEL**

Gjennomfør kontrollmålinger regelmessig. Spesielt etter et fall eller før måleoppgaver.

### Lasersikkerhet

X-Liner 3D green er et apparat i laserklasse 2 og tilsvarende EN 60825-1:2014.

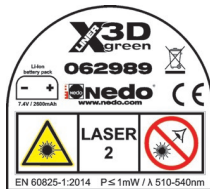
Effekt  $P \leq 1\text{mW}$  /  $\lambda$ : 510-540 nm

### **⚠ ADVARSEL**

- Laserstråler kan skade øynene.
- Unngå direkte stråling av øynene.
- Laseren skal ikke rettes mot personer/dyr eller mot øynene.
- Ikke rett laseren mot reflekterende overflater for å unngå refleksjoner.
- Ikke bruk laseren i øynehøyde.
- Huset for laserapparatet skal kun åpnes av en utdannet servicetekniker.

### Skilting

Varselskilter på laseren er for din sikkerhet. Varselskilter må ikke fjernes!



### **⚠ ADVARSEL**

**Litium-ion-batteri / 7,4 V / 2600 mAh**

- Bruk alltid den originale laderen!
- Ikke åpne det oppladbare batteriet!
- Ikke kortslutt det oppladbare batteriet!
- Ikke kast det oppladbare batteriet på ild!

### Transport og lagring

Laseren er et følsomt, svært nøyaktig instrument og skal behandles svært forsiktig. Transporter og lagre laseren med låst pendelsikring og tilbehør i transportkofferten.

### **! MERK**

- Apparatet må aldri lagres i kofferten når det er vått.
- Ved langvarig lagring skal batteriet i apparatet være fulladet, og det må lades hver tredje måned.

### Kassering

Ved ufagmessig kassering kan det oppstå fare for miljøet og personer. Apparatet skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Følg nasjonale forskrifter for avfallsbehandling. Produksjonsspesifikk informasjon for kassering av laseren kan lastes ned fra [www.nedo.com](http://www.nedo.com).

### Garanti og service

Hvis apparatet åpnes, gjelder ikke garantien. Når laseren sendes til reparasjon eller kontroll, må den alltid sendes til NEDO i originalkofferten med utfyllt reparasjonsskjema. Reparasjonsskjemaet kan lastes ned fra [www.nedo.com](http://www.nedo.com).

### **⚠ ADVARSEL**

Reparasjoner skal alltid utføres av NEDO eller en autorisert kundeservice. Du må aldri åpne apparatet selv, da dette ugyldiggjør garantien.

## Tekniske data:

|                           |                                                                          |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Krysslinjelaser           | 460876 - X-Liner 3D green                                                |
| Selvnivelleringsområde    | 3°±0.5°                                                                  |
| Nivelleringsnøyaktighet   | ±0.3mm/m                                                                 |
| Lasertype                 | Laserklasse 2, ≤ 1 mW, 515 nm                                            |
| Driftsspenning            | - Litium-ion-batteri 7,4 V, 2600 mAh<br>- 4x batterier 1,5 V, type AA    |
| Driftstid                 | 7 t - 25 t (avhengig av driftsmodusen)                                   |
| Vekt                      | 0,760 kg inkl. Oppladbart batteri                                        |
| Mål (lengde/bredde/høyde) | 150×135×80mm                                                             |
| Arbeidstemperaturområde   | -10°C ... +50°C                                                          |
| Lagertemperaturområde     | -20°C ... +70°C                                                          |
| Beskyttelsesklasse        | IP54                                                                     |
| Arbeidsområde i Ø         | ~50 m uten mottaker<br>fra 10 m til ~120 m med mottaker ACCEPTOR X green |

Disse sikkerhedsanvisninger indeholder vigtige oplysninger om håndteringen af X-Liner 3D green. Anvend ikke laseren, inden at have læst og forstået brugsvejledningen fuldstændigt. Overholdelse af sikkerheds- og fareanvisninger er grundforudsætning for den sikre anvendelse af laseren. Apparatets ejer er ansvarlig for sikker drift og skal sørge for, at de gældende ulykkesforebyggende forskrifter følges.

### Formålsbestemt anvendelse

X-Liner 3D egner sig til opmærkning af højder, til flugtning, nivellering og til udførelse af lignende arbejde. Apparatet er beregnet til indendørs anvendelse. Ukorrekt anvendelse kan medføre tilskadekomst, fejlfunktion og materielle skader. X-Liner 3D green må ikke anvendes i eksplosivt miljø.

### Ukorrekt anvendelse er f.eks.

- betjening af ikke-uddannede personale
- blanding af tredjemænd på grund af utilstrækkelig sikring af opstillingsstedet
- fjernelse af advarsels- og henvisningsskilte
- opladning og drift med uegnet ladeapparat/strømforsyning
- åbning af apparatets hus
- modifikation og ombygning af apparatet
- anvendelse af tilbehør fra andre producenter, som ikke anbefales udtrykkeligt.

### ADVARSEL

Gennemfør regelmæssigt kontrolmålinger. Især efter et styrt eller før vigtige måleopgaver.

### Lasersikkerhed

X-Liner 3D green er et apparat af laserklassen 2 og opfylder EN 60825-1:2014.

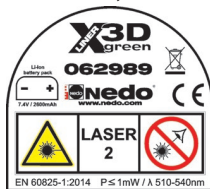
Effekt  $P \leq 1 \text{ mW}$  /  $\lambda$ : 510-540 nm

### ADVARSEL

- Laserstråler kan forårsage øjenskader.
- Undgå direkte bestråling af øjnene.
- Laseren må ikke rettes mod personer/dyr eller øjne.
- Laseren må ikke rettes mod spejlende overflader, da det kan forårsage refleksioner.
- Laseren må, om muligt, ikke anvendes i øjen højde.
- Laserapparatets hus må kun åbnes af en autoriseret servicetekniker.

### Skilte

Advarselsskilte på laseren sikrer din sikkerhed. Advarselsskilte må ikke fjernes!



### ADVARSEL

- Li-ion-batteri / 7.4V / 2600 mAh**
- Anvend altid det originale ladeapparat!
- Åbn ikke batteriet!
- Kortslut ikke batteriet!
- Kast ikke batteriet i åben ild!

### Transport og opbevaring

Laseren er et følsomt, højpræcist instrument og skal derfor behandles med tilsvarende omhu. Transporter og opbevar laseren med låst pendulsikring og tilbehøret altid i transporttasken.

### BEMÆRK

- Opbevar aldrig apparatet i våd tilstand i kufferten.
- Opbevar apparatet over et længere tidsrum med fuldstændigt opladet batteri og genoplad det hver 3. måned.

### Bortskaffelse

Ved forkert bortskaffelse kan der opstå farer for miljø og personer. Apparatet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Overhold de nationale bortskaffelsesforskrifter. Produktspecifikke informationer om bortskaffelse af laseren kan downloades på [www.nedo.com](http://www.nedo.com).

### Garanti og service

Hvis apparatet åbnes på egen hånd, bortfalder garantikravet. Send laseren for reparation eller kontrol kun i den originale kuffert med udfyldt reparationsformular til NEDO. Reparationsformularen kan downloades på [www.nedo.com](http://www.nedo.com).

### ADVARSEL

Reparationer må kun udføres af NEDO eller en autoriseret kundeservice. Åbn aldrig selv apparatet, da garantien ellers bortfalder.

## Tekniske data:

|                             |                                                                             |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <b>Kryds-linielaser</b>     | <b>460876 - X-Liner 3D green</b>                                            |
| Selvnivelleringsområde      | 3°±0.5°                                                                     |
| Nivelleringsnøjagtighed     | ±0.3mm/m                                                                    |
| Lasertype                   | Laserklasse 2, 1 mW, 515nm                                                  |
| Driftsspænding              | - Li-ion-batteri 7,4 V, 2600 mAh<br>- 4x batterier 1.5 V, type AA           |
| Driftstid                   | 7h - 25h (afhængig af driftsart)                                            |
| Vægt                        | 0,760 kg inkl. batteri                                                      |
| Mål (længde/bredde/højde)   | 150×135×80mm                                                                |
| Arbejdstemperaturområde     | -10°C ... +50°C                                                             |
| Opbevaringstemperaturområde | -20°C ... +70°C                                                             |
| Beskyttelsesklasse          | IP54                                                                        |
| Arbejdsområde i Ø           | ~50 m uden modtager<br>fra 10 m op til ~120 m med modtager ACCEPTOR X green |

De här säkerhetsanvisningarna innehåller viktig information om hanteringen av X-Liner 3D green. Använd inte lasern, förrän du har läst och förstått både säkerhetsanvisningarna och bruksanvisningen i sin helhet. En grundläggande förutsättning för att lasern ska kunna användas på ett säkert sätt är, att säkerhets- och riskanvisningarna följs. Användaren av apparaten ansvarar för en säker drift och att de gällande olycksfallsförebyggande föreskrifterna följs.

### **Avsedd användning**

X-Liner 3D passar för höjdavvägning, riktning, nivellering och liknande arbeten. Enheten är avsedd för användning inomhus. Felaktig användning kan leda till personskador, felfunktioner och sakskador. X-Liner 3D green får inte användas i en explosiv miljö

### **Felaktig användning är exempelvis:**

- Utbildad personal använder apparaten.
- Tredje person blandas på grund av otillräcklig säkring av uppställningsplatsen.
- Varnings- och informationsskyltar har tagits bort.
- Apparaten laddas eller används med fel laddare respektive nätled.
- Huset på apparaten har öppnats.
- Apparaten har modifierats eller byggts om.
- Tillbehör från andra tillverkare har använts, utan att de har rekommenderats uttryckligen.

### **⚠ VARNING**

Utför kontrollmätningar regelbundet. Det är särskilt viktigt efter ett fall och före viktiga mätningar uppgifter.

### **Lasersäkerhet**

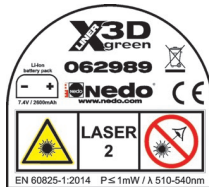
X-Liner 3D green är ett instrument i laserklass 2 och den uppfyller kraven i standarden EN 60825-1:2014. Effekt  $P \leq 1 \text{ mW}/\lambda$ : 510-540 nm

### **⚠ VARNING**

- Laserstrålar kan skada ögonen.
- Undvik direkt strålning mot ögonen.
- Rikta inte lasern mot människor och djur eller mot ögonen.
- Rikta inte lasern mot speglade ytor, så att inte reflexer kan skapas.
- Använd helst inte lasern i ögonhöjd.
- Endast en utbildad servicetekniker får öppna laserapparatens hus.

### **Skyltar**

Varningsskyltarna på lasern är till för din egen säkerhet. Varningsskyltarna får inte avlägsnas!



### **⚠ VARNING**

**Uppladdningsbart litiumjonbatteri / 7,4 V / 2 600 mAh**

- Använd alltid originalladdaren!
- Öppna inte batteriet!
- Kortslut inte batteriet!
- Kasta inte batteriet i en eld!

### **Transport och lagring**

Lasern är ett känsligt precisionsinstrument som ska hanteras varsamt. Transportera och förvara lasern med stängd pendelsäkring tillsammans med tillbehöret i transportväskan.

### **⚠ OBSERVERA**

- Förvara aldrig apparaten våt i väskan.
- Förvara apparaten med batteriet fulladdat, om den ska förvaras under en lång tid och ladda upp det var 3:e månad.

### **Skrotning**

Det kan uppstå faror för miljön och människor vid felaktig skrotning. Apparaten får inte kastas bland hushållssoporna. Beakta de nationella avfallsföreskrifterna. Produktspecifik information om avfallshantering av lasern kan hämtas från [www.nedo.com](http://www.nedo.com).

### **Garanti och service**

Garantin upphör att gälla, om apparaten öppnas av en icke auktoriserad person. Skicka alltid lasern för reparation eller kontroll till NEDO i originalväskan tillsammans med ett ifyllt reparationsformulär. Det går att ladda ned reparationsformulär på [www.nedo.com](http://www.nedo.com).

### **⚠ VARNING**

Reparationer ska alltid utföras av NEDO eller en auktoriserad kundtjänst. Öppna aldrig enheten själv. Det medför att garantin upphör att gälla.

## Tekniska data:

|                            |                                                                              |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Korslinjelaser             | 460876 - X-Liner 3D green                                                    |
| Självnivelleringsområde    | 3°±0.5°                                                                      |
| Nivelleringsnoggrannhet    | ±0.3mm/m                                                                     |
| Lasertyp                   | Laserklass 2, ≤1 mW, 515 nm                                                  |
| Driftspänning              | - Litiumjonbatteri, 7,4 V, 2 600 mAh<br>- 4 batterier 1,5 V, typ AA          |
| Drifttid                   | 7-25 tim (beroende på driftläget)                                            |
| Vikt                       | 0,760 kg, inklusive batterier                                                |
| Mått (längd/bredd/höjd)    | 150×135×80mm                                                                 |
| Drifttemperaturområde      | -10 °C till +50 °C                                                           |
| Förvaringstemperaturområde | -20 °C till +70 °C                                                           |
| Kapslingsklass             | IP54                                                                         |
| Arbetsområde i Ø           | ~50 m utan mottagare<br>Från 10 m till ~120 m med mottagare ACCEPTOR X green |



# Konformitätserklärung

Declaration of Conformity



Wir, die Unterzeichner / We, the subscriber:

Adresse / Address:

Bevollmächtigter / Delegate:

Telefon / phone / EMail / Fax:

Nedo GmbH & Co. KG,

Hochgerichtstr. 39-43, 72280 Dornstetten, Germany

Dr. Thomas Fischer

+49 7443 2401 0 / info@nedo.com / +49 7443 2401 45

bestätigen in alleiniger Verantwortung, dass das Gerät / confirm under our sole responsibility that the device:

Type / type:

Beschreibung / description:

Hersteller / manufacturer:

Marke / brand name:

**X-Liner 3D - 460876**

Kreuz-Linienlaser / cross-line laser

Nedo GmbH & Co. KG

NEDO

die grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 2014/30/EU (EMV) erfüllt, den Bestimmungen der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) und der Richtlinie 2014/35/EU (LDV) entspricht, basierend auf der Anwendung der folgenden Normen:  
Complies with the principal requirements of Directive 2014/30/EU (EMV), meets the requirements of Directive 2011/65/EU (RoHS) and Directive 2014/35/EU (LDV), based on the application of the following standards:

EN 61010-1:2010

EN 61326-1:2013

Dornstetten, 30.10.2019

Rainer Kaupp  
Qualitätsmanagement-Beauftragter  
Quality Management Representative